

ZMLUVA / Contract

Uzavretá medzi / Entered into between

Wirecard Card Solutions Limited, Grainger Chambers, 3-5 Hood Street,
Newcastle upon Tyne, NE1 6JQ, United Kingdom („Wirecard“)
a / and

Názov obchodníka / Merchant's trading name:	LIPTOVSKÉ MÚZEUM V RUŽOMBERKU	
Rok založenia / Year of foundation:	2002	
Ulica č. / Street, No.:	Námestie Š. N. Hýroša	10
PSČ, mesto / Zip Code, City:	03450	Ružomberok
Krajina / Country:	Slovakia	
Predmet podnikania / Objects of business:	7299 - Ostatné osobné služby (inde neuvedené)	
IČ DPH pokiaľ nemáte pridelené IČ DPH, uveďte prosím DIČ / VAT ID if you do not have VAT ID, please provide TAX ID:		
IČO / Commercial Registry No:	35993154	

Zástupca, konateľ / Director, Authorized signatory

Meno a priezvisko / First and last name:	Martin	Krupa
Pohlavie / Gender:	Muž / Male	
Funkcia / Function:	štatutár	
Ulica č. / Street, No.:	Pod Sitieňom	224/5
PSČ, Mesto / Zip Code, City:	03101	Liptovský Mikuláš
Krajina, kód / Country, Country Code:	Slovakia	SVK
Kontaktný telefón / Contact phone:	+421918599763	
Kontaktný e-mail / Contact e-mail:	sekretariat@liptovskemuzeum.sk	

Platobné karty / Payment Cards

Zmluva o akceptácii kariet sa vzťahuje na nižšie uvedené platobné karty / The Card acceptance agreement covers the following payment cards:

- Maestro
- MasterCard
- Visa/Visa Electron/VPay

Ceny / Prices

Transakčná sadzba (disážio) / Rates: 0,99 %

Vysporiadanie / Settlement

Mena vysporiadania / Settlement currency: Euro
Mena transakcie / Transaction currency: Euro
Cyklus vysporiadania / Settlement Cycle: Týždenný / Weekly

Držiteľ účtu / Account holder:

Liptovské múzeum v Ružomberku

Banka / Bank:

Štátna pokladnica

IBAN / IBAN:

SK448180000007000481432

BIC / BIC:

SPSRSKBA

E-mail / Email:

liptmuzrbk@vuczilina.sk

Obchodník týmto berie na vedomie, že výpisy (špecifikované vo Všeobecných obchodných podmienkach) a ďalšie dokumenty sa budú poskytovať prostredníctvom aplikácie eKasa alebo eKancelária. Obchodník tiež berie na vedomie, že všetky informácie o vysporiadaní sa poskytnú spoločnosti eKasa ako technickému prevádzkovateľovi služby. Obchodník berie na vedomie, že WireCard (konajúci prostredníctvom O2 Slovakia s.r.o.) je povinný v súlade s platnou legislatívou o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu overiť totožnosť Obchodníka na základe predloženého dokladu totožnosti (občiansky preukaz alebo pas) a vyhotoviť fotokópiu takéhoto dokladu.

The Merchant hereby acknowledges that he will be provided with statements (as specified in the General Terms and Conditions for the Acceptance of Cards in "Cards-Present Transactions") and other documents via the eKasa-App and/or via eKancelaria. The Merchant further acknowledges that settlement data will be provided to eKasa s.r.o. as a technical provider. The Merchant recognizes that Wirecard (acting through O2 Slovakia s.r.o.) is obliged according to Anti-Money-Laundering legislation to identify the Merchant and therefore to take a photocopy of the Merchant's identity card or passport.

Bankové referencie / Bank Reference

Obchodník týmto neodvolateľne oprávňuje vyššie uvedenú banku, aby spoločnosti Wirecard poskytovala všeobecné bankové referencie na kontrolu žiadosti, a v tomto rozsahu zbavuje banku povinnosti dodržiavať bankové tajomstvo. Tento súhlas nadobúda účinnosť v rovnakom čase pre všetky peňažné ústavy, v ktorých má obchodník bankový účet, pokiaľ bude tento bankový účet oznámený spoločnosti Wirecard na účely kreditných, debetných a platobných príkazov.

The Merchant herewith irrevocably authorizes credit institution specified above to provide Wirecard with a general bank reference for the review of the application and insofar releases the credit institution from the banking secrecy. This authorisation is effective at the same time for all credit institutes, where the Merchant has a bank account and such bank account is notified to Wirecard for the purpose of credit, debits or bank debit orders.

Dôležité poznámky / Important Notes

Spojenie so systémami platobných kariet spoločnosti MasterCard International Incorporated a Visa International Service Association (ďalej len „kartové organizácie“) si vyžaduje splnenie konkrétnych predbežných podmienok kartových organizácií. V tomto rozsahu je obchodník povinný podnikáť za prísneho dodržiavania týchto zásad stanovených kartovými organizáciami v znení platnom v príslušnom čase. V rámci plnenia tejto zmluvy môže za určitých okolností dochádzať k vzniku transakcií chargeback a penále zo strany kartových organizácií (v prípade nedodržania vyššie uvedených zásad), ktoré znáša obchodník (pozri aj kapitolu 5 Všeobecných obchodných podmienok pre akceptáciu kariet pre „obchody za prítomnosti karty“ a kapitolu 9 Špeciálnych všeobecných podmienok pre akceptáciu kariet pre „obchody s prítomnosťou karty“).

The connection to the card payment system of MasterCard International Incorporated and Visa International Service Association (jointly „Card Organizations“), requires the compliance with particular predetermined rules of the Card Organizations. Insofar the Merchant has to conduct its business by strictly complying with these rules determined by the Card Organizations as applicable at a time. Within the scope of the performance of this Contract under certain conditions chargebacks and penalties of the Card Organizations may occur (in case of non-compliance with the aforementioned rules) that are to be assumed by the Merchant (see also § 5 of the General Terms and Conditions for Card Acceptance in „Card-Present Transactions“) and § 9 of the Special Terms and Conditions for the Card Acceptance „Card-Present Transactions“).

Ďalšie dôležité vyhlásenia / Other Important Declarations

Obchodník zaručuje presnosť informácií uvedených v tomto dokumente a zaväzuje sa dodržiavať požiadavky upravené týmto dokumentom. Budú sa uplatňovať Všeobecné obchodné podmienky a Špeciálne obchodné podmienky pre akceptáciu kariet pre „obchody s prítomnosťou karty“ a takisto Špeciálne obchodné podmienky pre služby prevádzky siete spoločnosti Wirecard Card Solutions Ltd.

The Merchant warrants the accuracy of the information provided herein and the compliance with the requirements stipulated herein. The General Terms and Conditions of the Acceptance of Cards in "Card-Present Transactions" and Special Terms and Conditions of the Acceptance of Cards in "Card-Present Transactions" are applicable.

Plná moc / Power of Attorney

Obchodník týmto splnomocňuje dcérsku spoločnosť spoločnosti O2 Czech Republic a.s., a to spoločnosť eKasa s.r.o., IČO 05089131, so sídlom na adrese Za Brumlovkou 266/2, Michle, 140 00 Praha 4, aby i) v mene obchodníka odsúhlasovala nutné zmeny tejto zmluvy (vrátane jej ukončenia), vrátane dohodnutia transakčných sadzieb a ii) komunikovala so spoločnosťou Wirecard a kupujúcim vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa tejto zmluvy.

The Merchant hereby authorizes subsidiary of O2 Czech Republic a.s., i.e. eKasa s.r.o., IČ 05089131, Za Brumlovkou 266/2, Michle, 140 00 Praha 4 to (i) agree with any necessary changes to this contract (including its termination), including but without limitation to agree with the changes to the Rates set out herein and (ii) communicate with Wirecard and Acquirer in respects of this contract.

Uzavretie zmluvy / Conclusion of the Contract

Táto zmluva nadobudne platnosť až vtedy, keď spoločnosť Wirecard úspešne vykoná overenie zákazníka. Spoločnosť Wirecard je oprávnená slobodne sa rozhodnúť o prijatí žiadosti obchodníka a o uzavretí zmluvy. Anglická verzia zmluvy má vždy prednosť.

This Contract shall become effective only upon successful conclusion of the know-your-client procedure by Wirecard. Wirecard shall be free in its decision to accept Merchant as its client. English version of this contract shall always prevail.

Obchodník / Merchant

Miesto / Place:

Ružomberok

Dátum / Date:

28.05.2019

Podpis a pečiatka /
Signature and company stamp:



Wirecard / Wirecard

Miesto / Place:

Dátum / Date:

Podpis a pečiatka /
Signature and company stamp: